



Обществени поръчки

ОДОБРЯВАМ;  
ИЗП.ДИРЕКТОР:

ИНЖ. С. ЖЕЛЕВ

## ДОКУМЕНТАЦИЯ

ЗА УЧАСТИЕ В ПРОЦЕДУРА ПУБЛИЧНО СЪСТЕЗАНИЕ ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА  
ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА ЗА ДОСТАВКА С ОБЕКТ:

Реконструкция на дунавски водопровод в Топлофикация  
Русе ЕАД по проект, техническо задание и обособени  
позиции- обособена позиция -Доставка на 1400м. шевна  
тръба  $\phi 500 / 500 \div 530 \times 6,5 \div 8/$

<b>I</b>	Решение за откриване на процедура за възлагане на обществена поръчка ОП-Д-26
<b>II</b>	Обявление за обществена поръчка
<b>III</b>	Обяснителна записка
<b>IV</b>	Описание на обекта на поръчката - Технически спецификации /Техническо задание/
<b>V</b>	Критерий за възлагане – икономически най- изгодна оферта при следните критерии 1. Най- ниска цена - Ц с тежест 100 %
<b>VI</b>	Указания за кандидата за изготвяне на офертата, разглеждане и оценяване VI.1. Заявление за участие с информация за личностно състояние и съответствие с критериите за подбор чрез представяне на ЕЕДОП VI.2. Оферта с Техническо предложение за изпълнение на поръчката и Ценово предложение
<b>VII</b>	Проект на Договор
<b>VIII</b>	Приложения VIII.1. Образец на декларация по Чл.54 от ЗОП VIII.2. Образец на ЕЕДОП- единен европейски документ за обществени поръчки VIII.3. Образец на декларация за лични данни VIII.4. Споразумение за защита на лични данни

Русе, септември 2019 г.

Изготвил.....  
Инж.М. Неделчев

### **III. Обяснителна записка**

#### **III.1. ПОДГОТОВКА И ДЕЙСТВИЯ НА КАНДИДАТА ЗА ИЗГОТВЯНЕ НА ОФЕРТА ЗА УЧАСТИЕ В ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ОБЕКТ:**

#### **Реконструкция на дунавски водопровод в Топлофикация Русе ЕАД по проект, техническо задание и обособени позиции- обособена позиция -Доставка на 1400м. шевна тръба ф500 /500 ÷ 530 x 6,5 ÷ 8/**

Редът и условията, при които ще се избере изпълнител на поръчката е съгласно чл.18 ал.1, т.12 от ЗОП. Процедурата за възлагане на обществена поръчка дава равни възможности за участие на всички кандидати, отговарящи на изискванията на Възложителя. Документацията за участие в процедурата се предоставя на кандидатите чрез сайта на Топлофикация Русе ЕАД-профил на купувача с адрес:<http://www.toplo-ruse.com/obshtestveni-porachki-nev.php?category=1>

1. Кандидатът следва да се запознае с документацията по процедурата.
2. Да прецени своето личностно състояние и отговаря ли на изискванията на Възложителя и критериите за подбор. Да направи анализ на изискуемите документи и възможностите да докаже заявените данни.
3. С попълване на формуляра ЕЕДОП се декларира лично състояние и съответствие с критериите за подбор. При подаване на заявление за участие кандидатът декларира липсата на основанията за отстраняване и съответствие с критериите за подбор, чрез представяне на единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП). В него се предоставя съответната информация, изисквана от възложителя, и се посочват националните бази данни, в които се съдържат декларираните обстоятелства, или компетентните органи, които съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът е установен, са длъжни да предоставят информация.Представя се на електронен и книжен носител
4. След запознаване с документацията по процедурата , кандидатът следва подробно да се запознае с техническото задание.

5. Да установи реално:

5.1.Параметрите на стоката за доставка

5.2.Изискванията към нея

6.Офертата се подава в запечатан непрозрачен плик и се състои от следните части:

6.1. Заявление за участие

6.2. Оферта

*Заявлението за участие съдържа информация относно личното състояние на кандидатите и критериите за подбор.*

*В заявлението за участие, кандидатите следва да приложат документи, с които да докажат, че отговарят на изискванията за участие в процедурата.*

1. Да са изпълнявали сходни или идентични поръчки в предходен три годишен период доказано с опис на изпълнени договори и протоколи за изпълнени доставки
2. Попълнен формуляр ЕЕДОП
3. Декларации за липса на обстоятелства по чл.54 от ЗОП
4. Декларация, че всяка доставка ще бъде придружена със следните документи:

- Сертификат за качество
- Декларации за произход
- Декларации за съответствие
- Гаранционна карта на изделието

5. Документ удостоверяващ въведена система за управление на качеството на производителя

**Офертата съдържа техническо и ценово предложение.**

Техническото предложение трябва да докаже на Възложителя, че кандидата ще изпълни всички условия поставени от Възложителя по предмета на поръчката

Ценовото предложение трябва да е в отделен запечатан непрозрачен надписан плик.

При изготвяне на офертата всеки участник трябва да се придържа точно към обявените от възложителя условия. Офертите и заявленията за участие се изготвят на български език. До изтичането на срока за подаване на заявленията за участие или офертите всеки кандидат или участник може да промени, да допълни или да оттегли заявлението или офертата си.

Всеки участник в процедура за възлагане на обществена поръчка има право да представи само една оферта. Лице, което участва в обединение или е дало съгласие да бъде подизпълнител на друг кандидат или участник, не може да подава самостоятелно заявление за участие или оферта. В процедура за възлагане на обществена поръчка едно физическо или юридическо лице може да участва само в едно обединение.

Свързани лица не могат да бъдат самостоятелни кандидати или участници в една и съща процедура.

### **III.2. ОБЩИ ПОЯСНЕНИЯ ПО ПРОЦЕДУРАТА**

1. Критерии за възлагане на поръчката - Обществената поръчка се възлага въз основа на икономически най-изгодната оферта. Икономически най-изгодната оферта се определя въз основа на критерия за възлагане – най-ниска предложена цена.
2. Разглеждане и оценяване на офертите - Възложителят назначава комисия за извършване на подбор на кандидатите, разглеждане и оценка на офертите.
3. Основания за отстраняване от участие в процедурата.
  - 3.1. Кандидатът не отговаря на изискванията по чл. 54 от ЗОП.
  - 3.2. Кандидат не отговаря на поставените критерии за подбор или не изпълни друго условие, посочено в обявлението за обществена поръчка, или в документацията.
  - 3.3. Който е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на поръчката.
  - 3.4. Участник, който не е представил в срок обосновката по чл. 72, ал. 1 или чиято оферта не е приета съгласно чл. 72, ал. 3 – 5.
  - 3.5. Кандидати или участници, които са свързани лица.
4. Определяне на изпълнител - Назначената от възложителя комисия съставя протокол за извършване на подбора на участниците, разглеждането, оценката и класирането на офертите. Възложителят утвърждава протокола и в 10-дневен срок издава решение за определяне на изпълнител или за прекратяване на процедурата. Възложителят определя за изпълнител на поръчката участник, за когото са изпълнени следните условия:
  - 4.1. Не са налице основанията за отстраняване от процедурата.
  - 4.2. Офертата на участника е получила най-висока оценка при прилагане на предварително обявените от възложителя условия и избрания критерий за възлагане.
5. Гаранция за изпълнение на договор за обществена поръчка - Възложителя е определил 0 % от стойноста на договора гаранцията, обезпечаваща изпълнението на договора. Тя се предоставя в една от следните форми:

6. Сключване на договор - Възложителят сключва с определения изпълнител писмен договор за обществена поръчка, при условие че при подписване на договора определеният изпълнител:
- 6.1. Представи документ за регистрация на обединението, ако не е юридическо лице.
  - 6.2. Изпълни задължението да представи актуални документи, удостоверяващи липсата на основанията за отстраняване от процедурата, както и съответствието с поставените критерии за подбор.

## **IV. Пълно описание на обекта на поръчката и технически спецификации.**

### **1. Техническа спецификация и условия**

1.1. Описание на обекта на поръчката – **Реконструкция на дунавски водопровод в Топлофикация Русе ЕАД по проект, техническо задание и обособени позиции- обособена позиция -Доставка на 1400м. шевна тръба ф500 /500 ÷ 530 x 6,5 ÷ 8/**

1.2. **Цел на поръчката – Възстановяване на водоподаване**

### **1.3. Място на изпълнение на поръчката**

Мястото на изпълнение на поръчката е DDP франко склад "Топлофикация-Русе" ЕАД – регион Русе.

### **1.4. Вариантност на техническото предложение-**

Не се допускат варианти

### **1.5. Изисквания към изпълнението и качеството на стоките**

Предложените изделия следва да отговарят на изискванията описани в Техническото задание, като изпълнителят следва да докаже, че предложението му изпълнява всички заложен параметри.

1.6. **Риск, отговорност на Изпълнителя** - Предоставяне гаранция за добро изпълнение в размер на 0 % от стойността.

### **1.7. Изисквания за гаранционна и извън- и след- гаранционна поддръжка**

Гаранционен срок не по-малко от 3 години .

### **1.8. Изисквания към документацията съпровождаща изпълнението на поръчката.**

-Сертификати за съответствие със стандартите на ISO 9001

## **2.Условия за образуване на предлаганата цена, включително и за плащане**

### **2.1. Условия за вариантност на предлаганата цена**

Не се допускат варианти на предлаганата цена

### **2.2. Условията за формиране на цените са:**

-**франкировка и място за изпълнение**– предлаганата цена да е крайна, "Топлофикация-Русе" ЕАД – гр.Русе, ТЕЦ "Изток"

-**валута**- Валутата на офертите да бъде в лева

-**Други условия**- Цените в офертата на кандидата да са **без ДДС** и да включват всички разходи на Изпълнителя свързани с транспорт, такси и други по изпълнението на поръчката.

Цените трябва да бъдат твърди и необвързани с каквито и да е други условия, кредитни и платежни средства, форми на плащане и гаранции, освен изрично упоменатите в Документацията за участие.

**2.3. Условието на плащане на стоките са:- по предложена схема**

**1.1.Аванс .....% от стойността**

**1.2.Превод за плащане на доставка – до 100% - отложено плащане с 60 дни и представена данъчна фактура придружена със съответните приемо предавателни документи с приспадане на аванса**



УТВЪРДИЛ,

Главен Инженер: .....

/инж. Ст. Маринов/

## ТЕХНИЧЕСКО ЗАДАНИЕ

за

Доставка на тръби за аварийен ремонт на Дунавски водопровод  
в Топлофикация Русе ЕАД

### 1.Необходимост

Поради възникнала необходимост от аварийна подмяна на 1400м тръби на Дунавски водопровод на "Топлофикация Русе" ЕАД –ТЕЦ, е необходимо да се доставят материали- приложена е спецификация на тръбите

### 2.Съществуващо положение

Поради невъзможност за ремонт на съществуващия тръбопровод по неговото трасе, се променя тръсето и се подменя тръбата. Разработва се проект за новото трасе.

### 3.Обхват на заданието

Да се достави 1400 м стоманена шевна тръба с размер:500(500÷530) x 7(6,5÷8).  
Размера на тръбата може да варира в посочените по-горе граници.

### 4. Общи изисквания

Цената на услугата да се оформи , с доставка до „Топлофикация Русе“ ЕАД

### 5.Изисквания към съпроводителната документация

Всички материали да са придружени от сертификати за качество и произход и да имат ясно видима заводска маркировка.

6. Начин на изпълнение - от фирма производител или доставчик;

7.Място на изпълнение – приемането на доставените материали да е на територията на Топлофикация Русе ЕАД и подписване на приемо - предавателен протокол .

Дата 16.09.2019г.

Изготвил:  
Ръководите УИП:

/Илко Илиев/

## **VI. УКАЗАНИЯ ЗА ИЗГОТВЯНЕ на ОФЕРТА**

### **ПОДГОТОВКА И ДЕЙСТВИЯ НА КАНДИДАТА ЗА ИЗГОТВЯНЕ И ПОДАВАНЕ НА ОФЕРТА ЗА УЧАСТИЕ В ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ОБЕКТ:**

### **Реконструкция на дунавски водопровод в Топлофикация Русе ЕАД по проект, техническо задание и обособени позиции- обособена позиция -Доставка на 1400м. шевна тръба ф500 /500 ÷ 530 x 6,5 ÷ 8/**

Редът и условията, при които ще се избере изпълнител на поръчката е съгласно чл.18, ал.1, т.12 от ЗОП. Процедурата за възлагане на обществена поръчка е за участие на кандидати, отговарящи на изискванията и поставените критерии на Възложителя. Документацията за участие в процедурата се предоставя на кандидатите в сайта на Топлофикация Русе ЕАД профил на купувача с адрес: <http://www.toplo-ruse.com/obshtestveni-porachki-nev.php@category=1>

#### **VI.1.Заявление за участие**

При подготовката на заявленията за участие и/или на офертите кандидатите са длъжни да спазват изискванията на възложителите.

При кандидат обединение, което не е юридическо лице, да се представи копие от документ, от който да е видно правното основание за създаване на обединението, както и следната информация:

1. правата и задълженията на участниците в обединението;
2. разпределението на отговорността между членовете на обединението;
3. дейностите, които ще изпълнява всеки член на обединението.

Документ за упълномощаване, когато лицето, което подава офертата, не е законният представител на участника.

#### **Заявлението за участие включва следните документи:**

1. Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) за кандидата в съответствие с изискванията на закона и условията на възложителя, съответно и ЕЕДОП за всеки от участниците в обединението, ако кандидатът е обединение, което не е юридическо лице и за всеки подизпълнител. Предоставя се на електронен и книжен носител
2. Декларации за липса на обстоятелства по чл.54 от ЗОП
3. Документ удостоверяващ въведена система за управление на качеството на производителя
4. Декларация за изпълнени сходни или идентични доставки с обем в предходните 3 години **от мин. 100 000лв. без ДДС с придружителен опис на договорите , стойностите им и приемно предавателни протоколи**
5. Декларация, че всяка доставка ще бъде придружена със следните документи:
  - Сертификат за качество
  - Декларации за произход
  - Декларации за съответствие
  - Гаранционна карта на изделието



## **VI.2. Оферта**

### **VI.2.1. Техническо предложение по образец, съдържащо:**

- а) Предложение за изпълнение на поръчката в съответствие с техническите спецификации и изискванията на възложителя- **пълно описание.**
- б) Срок за изпълнение
- в) Гаранционен срок
- г) Придружаващи доставката и изпълнението документи

**VI.2.2. Ценови параметри** /поставят се в отделен запечатан плик/, съдържащи предложението на участника относно цената за изпълнение на процедурата без ДДС както и срок на валидност на офертата и схема на заплащане с придружителни документи

## VI.1. Заявление за участие

### в процедура за възлагане на обществена поръчка

**ДО:** "ТОПЛОФИКАЦИЯ-РУСЕ" ЕАД – гр. РУСЕ, ул. "ТЕЦ ИЗТОК, п.к. 7009

**ОТ:** ..... – гр. ....

адрес: гр..... П.К. .... ул. ...., No. .... ;

тел.: ..... ; моб.: ..... ; факс: .....

адрес за кореспонденция:.....

Идентификационен № по ДДС ....., ЕИК .....

представявано от: .....

УВАЖАЕМИ ГОСПОДА,

С настоящото Ви представяме нашите Документи за подбор в обявената от Вас процедура за възлагане на обществена поръчка с обект:

**Реконструкция на дунавски водопровод в Теплофикация Русе ЕАД по проект, техническо задание и обособени позиции - обособена позиция - Доставка на 1400м. шевна тръба ф500 /500 ÷ 530 x 6,5 ÷ 8/**

Декларираме, че сме получили документация за участие и сме запознати с указанията и условията за участие в обявената от Вас процедура.

Предлагаме да изпълним обекта на поръчката със следните документи за подбор:

1. Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) за кандидата в съответствие с изискванията на закона и условията на възложителя, съответно и ЕЕДОП за всеки от участниците в обединението, ако кандидатът е обединение, което не е юридическо лице и за всеки подизпълнител. Предоставя се на електронен и книжен носител
2. Декларации за липса на обстоятелства по чл.54 от ЗОП
3. Документ удостоверяващ въведена система за управление на качеството на производителя
4. Декларация за изпълнени сходни или идентични доставки с обем в предходните 3 години от мин. 100 000лв. без ДДС с придружителен опис на договорите , стойностите им и приемно предавателни протоколи
5. Декларация, че всяка доставка ще бъде придружена със следните документи:
  - Сертификат за качество
  - Декларации за произход
  - Декларация за съответствие
  - Гаранционна карта на изделието

### **ПОДПИС И ПЕЧАТ:**

\_\_\_\_\_  
(име и Фамилия)

\_\_\_\_\_  
(длъжност на представляващия кандидата)

Дата: .....

## **VI.2.1. ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА**

**за участие в процедура за възлагане на обществена поръчка с обект:**

**Реконструкция на дунавски водопровод в Топлофикация Русе ЕАД по проект, техническо задание и обособени позиции- обособена позиция - Доставка на 1400м. шевна тръба  $\phi 500 / 500 \div 530 \times 6,5 \div 8/$**

**ДО: " ТОПЛОФИКАЦИЯ-РУСЕ" ЕАД – ГР.РУСЕ, УЛ."ТЕЦ ИЗТОК"**

**ОТ:** .....

адрес: гр....., ул. ...., No.....

тел.: ..... ; /мобилен ..... ; факс: .....

Идентификационен № по ДДС ....., ЕИК .....

Представявано от ..... длъжност.....

Уважаеми Господа,

С настоящото представяме нашето техническо предложение за изпълнение на Обществената поръчка по обявената процедура с горепосочения обект.

Техническото предложение не съдържа варианти за изпълнение на поръчката, съгласно изискванията на Документацията за участие.

Предложените от нас стоки, които ще доставим в изпълнение на поръчката са подробно описани в Приложение № VI.2. към настоящото техническо предложение и напълно отговарят на техническото задание.

1. Ще изпълним доставката в срок от ..... календарни дни от сключване на договора /макс. 30/

**2. Гаранционния срок на изделията е ..... години (минимум 3г.)**

**3. Доставките ще бъдат съпроводени със следната документация:**

- Сертификат за качество
- Декларации за произход
- Декларации за съответствие
- Гаранционна карта на изделието

При така предложените условия от нас, в нашето ценово предложение сме включили всички разходи, свързани с качествено изпълнение на поръчката в описания вид и обхват.

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с гореописаното оферта.

**Прилагаме:**

**1.Приложение № VI.2. – Техническо предложение за изпълнение с техническо описание на предлаганите изделия**

**ПОДПИС И ПЕЧАТ:**

\_\_\_\_\_  
(име и Фамилия)

\_\_\_\_\_  
(длъжност на управляващия дружеството на кандидата)

## VI.2.2. ЦЕНОВИ ПАРАМЕТРИ

за участие в процедура за възлагане на обществена поръчка  
с обект: Реконструкция на дунавски водопровод в Топлофикация Русе ЕАД  
по проект, техническо задание и обособени позиции - обособена позиция -  
Доставка на 1400м. шевна тръба  $\phi 500 / 500 \div 530 \times 6,5 \div 8 /$

**ДО:** "ТОПЛОФИКАЦИЯ-РУСЕ" ЕАД – гр. РУСЕ, ул. "ТЕЦ ИЗТОК, п.к. 7009

**ОТ:** ..... – гр. ....

адрес: гр....., П.К. ...., ул. ...., No. ....;

тел.: ..... ; моб.: ..... , факс: .....

представявано от: .....

### УВАЖАЕМИ ГОСПОДА,

Във връзка с обявената процедура за възлагане на обществена поръчка с горепосочения обект, Ви представяме нашето ценово предложение, както следва:

Офертата не съдържа варианти за изпълнение на поръчката, съгласно изискванията на Документацията за участие.

### I. ЦЕНА И УСЛОВИЯ НА ДОСТАВКА

Предлагаме да доставим 1400 м. безшевна тръба  $\Phi$  .....х ..... на обща стойност на доставката ..... лв. без ДДС, при ед. цена .....лв. без ДДС за кг. за .....кг..

Предлаганата дължина на тръбите е ..... м./ мин. 9м./

Предложените цени са определени при пълно съответствие с условията за образуване на предлаганата цена от документацията по процедурата и включват всички разходи за мита, транспорт и др.

### II. НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

#### 1.Аванс в размер на .....% от общата стойност

2.Окончателно плащане - отложено с .....дни / 60 календарни дни след доставка и представена данъчна фактура с приспадна аванс придружена със съответните придружителни и приемо предавателни документи/

### III. ВАЛИДНОСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Ние сме съгласни да се придържаме към това предложение за срок от 90 дни – /10.01.2020 г./ след датата определена за краен срок за предаване на ценовите предложения.

Дата \_\_\_\_\_ Г.

### ПОДПИС И ПЕЧАТ:

\_\_\_\_\_  
(име и Фамилия)

\_\_\_\_\_  
(длъжност на управляващия дружеството на кандидата)

## ДОГОВОР

Днес, ..... 2019 год. между:

**“ТОПЛОФИКАЦИЯ - РУСЕ” ЕАД**, вписано в Търговския регистър със седалище и адрес на управление: гр. Русе 7009, ул. “ТЕЦ - изток”  
тел: 082/883 311; факс 082/ 84 40 68; Е –mail: [tecrus@toplo-ruse.com](mailto:tecrus@toplo-ruse.com)  
идентификационен номер по ДДС: BG 117005106; ЕИК: 117 005 106,  
представявано от инж. Севдалин Желев Желев – Изпълнителен Директор,  
наричан в договора за краткост **КУПУВАЧ/ ВЪЗЛОЖИТЕЛ**;

и

“.....” ....., вписано в Търговския регистър със седалище и адрес на управление: .....  
Тел.: ..... ; Факс: ..... ;  
Идентификационен номер по ДДС ..... ; ЕИК .....  
IBAN: ..... ; BIC: .....  
При .....  
Представявано от: .....  
наричан за краткост **ПРОДАВАЧ/ИЗПЪЛНИТЕЛ**  
наричани по – долу страни

**КУПУВАЧЪТ и ПРОДАВАЧЪТ**, наричани заедно “Страните”, а всеки от тях поотделно “Страна” на основание чл. 109 и 112, ал.1 от Закона за обществените поръчки /ЗОП/ и Решение № ..... от дата ..... г. на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за определяне на **ИЗПЪЛНИТЕЛ** на обществена поръчка с предмет **Реконструкция на дунавски водопровод в Теплофикация Русе ЕАД по проект, техническо задание и обособени позиции- обособена позиция -Доставка на 1400м. шевна тръба ф500 /500 ÷ 530 x 6,5 ÷ 8/**  
се сключи настоящия договор при следните условия

### I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1(1) Продавачът доставя и прехвърля на Купувача правото на собственост върху ..... броя тръби **ф500 /500 ÷ 530 x 6,5 ÷ 8/ по ..... метра /общо1400м./** наричани по - долу **СТОКАТА** с технически характеристики, описани в Техническото предложение - Приложение №1.

(2) Купувачът се задължава да заплати на Изпълнителя за доставената и предадена стока съответното възнаграждение в размера и при условията, уговорени с настоящия договор.

### II. ЦЕНА И УСЛОВИЯ НА ПЛАЩАНЕ

Чл.2(1) Купувачът заплаща за доставената стока обща цена в размер на ..... лв. (.....) без ДДС, при ед. цена ..... Тази цена е окончателна и не може да се променя, включително и при промяна на цените на транспорт, материали и работна ръка.

(2) Цената се разбира при условия на доставка DDP-Русе (склад на КУПУВАЧА): гр. Русе 7009 ул. “ТЕЦ Русе - Изток”.

(3) Плащането ще се извърши по банков път по следния начин:

- а) .....
- б) .....

(4) Ако при приемане на стоката са констатирани недостатъци, срокът по предходната алинея започва да тече от отстраняването им.

### **III. УСЛОВИЯ И СРОК НА ДОСТАВКА. ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И РИСКА**

Чл.3 Продавачът се задължава на свой риск и за своя сметка да достави и предаде на Купувача стоката, предмет на настоящия договор в срок до .....

Чл.4 Стоката трябва да бъде предадена на Купувача със следната документация /в оригинал и в превод на български език/:

- а) Декларации за произход и съответствие на български език;
- б) Информация за изделието (описание, предназначение, информационен лист и др.) на български език;
- в) Сертификат за качество
- г) Инструкция за експлоатация, поддръжка и ремонт на български език;
- д) Приемо-предавателен протокол.
- е) Фактура

Чл.5 Разходите по транспортиране на стоката до мястото на предаването и рискът от случайното ѝ погиване са за сметка на Продавача.

Чл.6(1) Продавачът е длъжен да уведоми купувача поне 3 (три) работни дни преди деня на предаване на стоката.

(2) Купувачът е длъжен да осигури свои представители за получаване на стоката, а при необходимост и представител на лицензирана фирма за извършване на стокова експертиза, контрол, аварийни констатации.

Чл.7(1) Предаването на стоката се извършва с подписан от страните приемо-предавателен протокол, в който се описва стоката, придружителна документация, както и дали е спазен срокът за доставка

(2) В протокола по предходната алинея могат да се посочат срокове за отстраняване на констатираните недостатъци, като тези срокове не удължават първоначално посочения за предаване стоката;

Чл.8 Рискът от погиването или повреждането на стоката преминава върху Купувача от момента в който стоката му бъде предадена с приемо-предавателния протокол.

Чл.9 Собствеността на стоката, предмет на този договор преминава от Продавача на Купувача след подписването на приемо-предавателния протокол и получаване на фактура.

Чл.10 (1) Страните не носят отговорност за пълно или частично неизпълнение на задълженията по договора, ако то се дължи на “непреодолима сила” (форсмажор).

(2) Под “непреодолима сила” (форсмажор) се разбира обстоятелство (събитие) от извънреден характер, което е възникнало след сключване на договора, не е могло да бъде предвидено и не зависи от волята от страните като: пожар, производствени аварии, военни действия, природни бедствия – бури, проливни дъждове, наводнения, градушки, земетресения, залежавания, суша, свличане на земни маси и др. природни стихии, ембарго, правителствени забрани, стачки, бунтове, безредици и др.

(3) Страната, която е изпаднала в невъзможност да изпълни задълженията си, поради настъпило форсмажорно обстоятелство е длъжна в 10-дневен срок да уведоми писмено другата страна за възникването му, както и предполагаемият период на действие и прекратяване на форсмажорното обстоятелство.

### **IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

Чл.11(1) Продавачът е длъжен:

а) да прехвърли на Купувача собствеността на стоката, предмет на настоящия договор, като прехвърлителната сделка се урежда съгласно законодателството на Република България.

б) да осигури на Купувача необходимото според обстоятелствата време да прегледа стоката за недостатъци.

в) да осигури придружаването на стоката с документация, описана в чл.4 от настоящия договор;

(2) Продавачът има право да получи цената на стоката в размер и при условия, уговорени в настоящия договор.

Чл.12(1) Купувачът е длъжен да приеме стоката, отговаряща на изискванията на договора и да заплати съответната цена.

(2) Купувачът има право да получи стоката при уговорените условия и срокове.

(3) Купувачът може да откаже да получи стоката в следните случаи:

а) ако стоката не отговаря на договорените изисквания;

б) ако доставената стока не съответства на Техническото предложение - Приложение №1, което е неразделна част от настоящия договор.

(4) В случай на неизпълнение на договорените задължения от страна на Продавача – пълно или неточно (частично, забавено, лошо) Купувачът разполага с едно от следните права по избор:

а) да иска да му бъде предадена стока без недостатъци, в замяна на тази, която е получил с недостатъци;

б) да развали договора при условията на чл.17, ал.1, б."б" от настоящия договор.

## **V. КАЧЕСТВО, РЕКЛАМАЦИИ, ГАРАНЦИОНЕН СРОК И ОТГОВОРНОСТ**

Чл.13 (1) При забава за завършване и предаване на работите по този договор в срока по чл. 3 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 1 % от общата цена за всеки просрочен ден, но не повече от 20 % от договорената цена .

(2) Продавачът доказва качеството на стоката с договорената придружителна документация.

(3) Купувачът си запазва правото за рекламации:

а) за несъответствие в количеството и комплектността на договорената придружителна документация на доставена стока – най-късно до 3 работни дни, считано от датата на приемо- предавателния протокол.

Чл.14. (1) При отказ или бездействие на ПРОДАВАЧА да отстрани дефектите и КУПУВАЧЪТ може сам или чрез трето лице да отстрани появилите се дефекти за сметка на ПРОДАВАЧА, което се удостоверява с протокол. При неявяване в десет дневен срок и не подписване на протокола от страна ПРОДАВАЧА, то КУПУВАЧЪТ съставя сам констативния акт за дължимите суми, които са задължителни за заплащане от страна на ПРОДАВАЧА. ПРОДАВАЧЪТ е длъжен да му възстанови всички разходи независимо от платената неустойка.

(2) Ако недостатъците, констатирани при приемането на стоката не бъдат отстранени в договорения срок или ако такъв липсва - в един разумен срок, ПРОДАВАЧЪТ дължи връщане на платените аванси плюс неустойка в размер на 10 % от договорената цена.

(3) Споровете за отстраняване на появилите се скрити дефекти след приемането на работите се уреждат по взаимно съгласие. При непостигане на съгласие – по съдебен ред.

Чл.15 За доставена стока с установени скрити дефекти, проявили се при експлоатация Купувачът си запазва правото да търси обезщетение за вреди и пропуснати ползи по общия ред.

## **VI. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

Чл.16 Настоящият договор се прекратява с предаване на доставената стока.

Чл.17(1) Настоящият договор може да се прекратява и преди условието по чл. 16 в някой от следните случаи:

а) по взаимно съгласие между страните.

б) в случай на виновно неизпълнение на задълженията по договора – пълно или неточно (частично, забавено, лошо), Купувачът може да го развали като отправи до Продавача покана за доброволно изпълнение в срок от 20 (двадесет) дни, с указание че с изтичането на срока и при липса на изпълнение ще счита договора за развален.

(2) При разваляне на настоящия договор при условието на чл.17, ал.1, буква ”б” Продавачът дължи връщане на платените аванси плюс неустойка в размер на 20 % от стойността на договора.

## **VII. ДРУГИ УСЛОВИЯ**

Чл.18 Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването му.

Чл.19 Страните се задължават да спазват принципа на конфиденциалност по отношение на всякакъв вид информация, станала им известна във връзка със сключването и изпълнението на настоящия договор.

Чл.20 За всеки спор относно съществуването и действието на сключения договор или във връзка с неговото нарушение, включително спорове и разногласия относно действителността, тълкуването, прекратяването, изпълнението или неизпълнението му, както за всички въпроси неуредени в този договор се прилага българското гражданско и търговско право, като страните уреждат отношенията си чрез преговори и споразумение. При непостигане на съгласие спорът се отнася за решаване от съда.

Чл.21 Ако някоя от страните промени посочените в договора адреси, без да уведоми другата страна, последната не отговаря за неполучени съобщения, призовки и други подобни.

Чл.22 Всякакви изменения и допълнения на договора се извършват само в писмена форма и при взаимното съгласие на двете страни.

### **ПРИЛОЖЕНИЕ, неразделна част от договора:**

1. Приложение № 1 – Техническо задание
2. Приложение № 2 – Техническо предложение – описание

Настоящият договор се състави и подписа в 2 (два) оригинални еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ,**  
**“ТОПЛОФИКАЦИЯ РУСЕ” ЕАД**

**ИЗПЪЛНИТЕЛ,**  
„.....“ .....

**ИЗП. ДИРЕКТОР:**

.....:

.....  
/инж. С. Желев/

.....  
/...../



**СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ЗАЩИТА НА ЛИЧНИ ДАННИ**  
**Към договор № ..... от .....2019 г.**

Днес, .....2019 г., в град Русе, между:

1. **“ТОПЛОФИКАЦИЯ РУСЕ” ЕАД**, със седалище и адрес на управление гр. Русе 7009, ул. “ТЕЦ Изток”, ЕИК 117 005 106, представлявано от Изпълнителния директор инж. СЕВДАЛИН ЖЕЛЕВ, наричано за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**,

и

2. .... със седалище и адрес на управление гр. ...., ЕИК ....., представлявано от Управителите ....., наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**

от друга страна наричани поотделно “Страна”, а заедно “Страните”

**КАТО СЕ ВЗЕ ПРЕДВИД СЛЕДНОТО:**

1. Между Страните е сключен Договор № ..... от .....2019 г. с предмет на доставката ..... (Договора);

2. В изпълнение на Договора, Страните обработват лични данни на субекти на лични данни, по отношение на които всяка от Страните е администратор на лични данни по смисъла на Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО („Регламента“);

3. Изпълнението на Договора изисква Страните да си предоставят взаимно лични данни на Субекти на данните;

4. Налице е нужда Страните да уредят отношенията помежду си във връзка с обработването от тях лични данни на Субекти на данните съгласно изискванията на Регламента;

**СТРАНИТЕ СЕ УГОВОРИХА ЗА СЛЕДНОТО:**

**I. ПРЕДМЕТ**

1. Страните се споразумяват взаимно да си предоставят лични данни на Субекти на данните, по отношение на които са администратори, както следва:

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** предоставя на Доставчика следните видове лични данни:

1.1.1. Трите имена на представляващото го лице; Трите имена и длъжността на лицата за контакт (включително на служителите, оправомощени да получават и предоставят информация, както и служителите, които получават издадените съгласно Договора фактури и други счетоводни документи);

1.1.2. Електронен адрес и телефони за контакт на лицата по чл. 1.1.1.

1.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя на Клиента следните видове лични данни:

1.2.1. Трите имена на представляващото го лице; Трите имена и длъжността на лицата за контакт (включително на служителите, оправомощени да получават информация по въпроси, свързани с договора; за извършвани от клиента плащания и други оперативни въпроси);

1.2.2. Електронен адрес и телефони на лицата за контакт по чл. 1.2.1.

1.3. Страните, в случай на необходимост, след предоставяне на изрично съгласие могат да обработват и други видове лични данни, както и лични данни на субекти, непосочени в т. 1.1. и т. 1.2., доколкото това е необходимо за изпълнение на Договора.

2. Всяка Страна е длъжна да предоставя на Субектите на данните информация относно обработването на личните им данни от другата Страна съобразно изискванията на чл. 13 или чл. 14 от Регламента (което е приложимо).

## **II. ЦЕЛ**

3. Целта на настоящото Споразумение е да се гарантира спазването на Регламента, както и да се осигури подходящо ниво на защита на всички предоставени от Страните лични данни.

4. Страните декларират, че са запознати с текста на Регламента и спазват принципите, установени в него и правата на субектите на лични данни.

## **III. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

5. Страните се задължават да обработват получените в изпълнение на Договора лични данни добросъвестно и законосъобразно, съобразно с уговореното в настоящото Споразумение и със законовите изисквания относно защитата на личните данни.

6. Всяка Страна е длъжна да обработва предоставените ѝ от другата Страна лични данни единствено за изпълнението на задълженията си по Договора.

7. Всяка Страна е длъжна да предприеме разумни мерки, за да осигури надеждността на всички свои служители, представители и контрагенти, както и на служителите, представителите и контрагентите на избраните от Страната обработващи лични данни, които могат да имат достъп до личните данни на Субектите на данните, предоставени от другата Страна по Договора.

8. Във всеки случай Страната е длъжна да ограничи достъпа до личните данни на Субектите на данните, предоставени от другата Страна, единствено и само до тези лица, които има нужда да знаят и/или да имат достъп до съответните лични данни, доколкото е необходимо за целите на Договора, като гарантира, че всички такива лица са обвързани от договорно, професионално или законово задължение за конфиденциалност.

9. Всяка Страна се задължава да предоставя на другата Страна лични данни на Субектите, които са подходящи, свързани със и ограничени до необходимото съгласно настоящото Споразумение, както и точни и поддържани в актуален вид.

10. Всяка Страна се задължава да съхранява предоставените ѝ от другата Страна лични данни за срок, който не е по-дълъг от необходимия за защитата на правата и законните интереси на Страната.

11. Всяка Страна се задължава да унищожи предоставените ѝ от другата Страна лични данни на Субектите на данните след изтичането на срока по предходната точка, освен при наличието на законово основание за съхраняване на личните данни за по-продължителен срок.

12. Страните нямат право да разкриват или предоставят на трети лица лични данни, предоставени им от другата Страна.

## **IV. СИГУРНОСТ НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ**

13. Всяка Страна е длъжна да въведе по отношение на предоставени ѝ от другата Страна лични данни технически и организационни мерки, които осигуряват подходящо ниво на сигурност, посредством които да защити предоставените ѝ от другата Страна лични данни от случайно или незаконно унищожаване, случайна загуба (включително изтриване), изменение (включително повреждане), неразрешено разкриване, използване или достъп, както и срещу всички други форми на законосъобразно обработване.

14. Всяка Страна се задължава да въведе контрол на достъпа до предоставени ѝ от другата Страна лични данни на Субекти на данните, както и да гарантира, че всякакви лични данни, свалени на преносими устройства или прехвърлени чрез електронни средства трябва задължително да бъдат криптирани.

15. Всяка от Страните се задължава да оказва необходимото съдействие на другата

Страна за отстраняване на открити нередности във връзка със спазване на изискванията по защита на личните данни на Субектите на данните и ще предприема необходимите мерки за ограничаване на евентуални вреди от настъпили нарушения в сигурността на данните.

## **V. ОТГОВОРНОСТ НА СТРАНИТЕ**

16. При обработването на личните данни на Субектите на данните, предоставени ѝ от насрещната Страна, всяка Страна действа като администратор на лични данни по смисъла на Регламента и е отговорна в собствено качество за извършени от нея нарушения на правилата за защита на личните данни.

17. Всяка Страна е отговорна и се задължава да предприеме всички необходими действия, съгласно настоящото Споразумение и действащото законодателство, за да защити и предпази другата Страна, нейните служители и представители от настъпване на вреди или извършване на разходи, като последица от нарушение на задълженията за защита на личните данни, включително чрез умишлени действия, по непредпазливост, грешка или с бездействие.

## **VI. РАЗНИ**

18. Страните ще изпълняват всички задължения, включително неупоменати изрично в настоящото Споразумение, произтичащи за тях от Регламента.

19. Приложимо към настоящото Споразумение е българското право и българските съдилища имат компетентност за спорове, произтичащи от настоящото Споразумение.

## **VII. ДЕФИНИЦИИ**

20. "Лични данни" означава всяка информация, свързана с идентифицирано физическо лице или физическо лице, което може да бъде идентифицирано ("субект на данни"); физическо лице, което може да бъде идентифицирано, е лице, което може да бъде идентифицирано, пряко или непряко, по-специално чрез идентификатор като име, идентификационен номер, данни за местонахождение, онлайн идентификатор или по един или повече признаци, специфични за физическата, физиологичната, генетичната, психическата, умствената, икономическата, културната или социална идентичност на това физическо лице.

21. "Администратор" означава физическо или юридическо лице, публичен орган, агенция или друга структура, която сама или съвместно с други определя целите и средствата за обработването на лични данни; когато целите и средствата за това обработване се определят от правото на ЕС или правото на държава членка, администраторът или специалните критерии за неговото определяне могат да бъдат установени в правото на ЕС или в правото на държава членка.

22. "Обработващ" означава физическо или юридическо лице, публичен орган, агенция или друга структура, която обработва лични данни от името на администратора.

23. "Обработване" означава всяка операция или съвкупност от операции, извършвана с лични данни или набор от лични данни чрез автоматични или други средства като събиране, записване, организиране, структуриране, съхранение, адаптиране или промяна, извличане, консултиране, употреба, разкриване чрез предаване, разпространяване или друг начин, по който данните стават достъпни, подреждане или комбиниране, ограничаване, изтриване или унищожаване.

Настоящото Споразумение се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от Страните и представлява Приложение – неразделна част от подписания между страните Договор № ..... 2019 г.

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**  
**"ТОПЛОФИКАЦИЯ РУСЕ" ЕАД**

Изп. Директор: .....  
/С. Желев/

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**  
.....

Управител: .....  
/...../